

ZMLUVA O VYTVORENÍ DIELA

uzatvorená v súlade s § 631 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka, v znení jeho neskorších zmien a doplnkov a v súlade s § 39,40-47 a nasl. zák. č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon), v znení neskorších predpisov

Objednávateľ a nadobúdateľ licencie:

názov:	Štátny pedagogický ústav
IČO:	30 807 506
sídlo:	Pluhová 8, 830 00 Bratislava
štatutárny orgán:	doc. PaedDr. Viliam Kratochvíl, PhD., riaditeľ
zriadený:	na základe § 28 ods. 1 písm. b) zákona č. 567/1992 Zb. a § 6 ods. 2 písm. a) zákona č. 542/1990 Zb. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve
tel. číslo:	00421249276111
fax. číslo:	00421249276195
adresa elektronickej pošty:	spu@statpedu.sk

(ďalej len "objednávateľ")

a

Priezvisko, meno, titul: Pokrivčáková Silvia, Doc. PaedDr. PhD.

(ďalej len "autor")

Úvodné ustanovenia

Štátny pedagogický ústav ako objednávateľ je rozpočtová organizácia v priamej riadiacej pôsobnosti Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (ďalej len „Ministerstvo“).

Časť I

Čl. 1

Predmet zmluvy

1.1 Predmetom tejto zmluvy je záväzok autora vytvoriť a dodať za dohodnutú cenu pre objednávateľa slovesné dielo: Vypracovanie metodických materiálov do publikácie k metodike CLIL v rámci projektu experimentálneho overovania *Metodika CLIL v nižšom sekundárnom vzdelávaní* (ďalej len "dielo") a záväzok objednávateľa prevziať dielo, zaplatiť za jeho vytvorenie a dodanie dohodnutú cenu podľa čl.6 tejto zmluvy.

1.2 Dielo bude zahŕňať tematické celky z oblasti využitia metodiky CLIL v nasledovných kapitolách :

- 2. kapitola: *Úloha učiteľa a žiaka na hodinách s CLIL*

- 3. kapitola (časť anglický jazyk): *Pracovná dielňa učiteľa CLIL - Počúvanie* s porozumením, Ústny prejav, Čítanie s porozumením, Písomný prejav, Výslovnosť, slovná zásoba a gramatika v praktickom jazyku v rámci predmetov matematika a prírodopis, prílohu s názvom: pramene (textové, obrazové). Technické parametre pre slovesné dielo sú nasledujúce: Počet strán: 70, Formát: A4, Typ písma: Calibri, veľkosť písma: 11, riadkovanie: 1,15, všetky okraje 2,5 cm

Ďalšie detaily diela je nevyhnutné konzultovať so zodpovedným zamestnancom objednávateľa.

1.3 Autor vyhlasuje, že vyššie špecifikované dielo je výsledkom jeho tvorivej duševnej činnosti.

Čl. 2

Práva a povinnosti zmluvných strán

2.1 Autor sa zaväzuje:

- vytvoriť dielo osobne s náležitou odbornou starostlivosťou,
- vytvoriť dielo v rozsahu maximálne 70 normostrán, v súlade s normou STN ISO 69, Smernica č. 13/2008 -R MŠ SR (podľa § 102 ods. 2 písm. a) zákona č. 131/2002 Z.z. o),
- dodať dielo elektronicky: v slovenskom jazyku a v anglickom jazyku v jednom exemplári na elektronicky neuzamknutom elektronickom nosiči (CD) vo formáte word a jeden exemplár v tlačenej verzii na adresu zodpovedného zamestnanca objednávateľa beata.menzlova@statpedu.sk riadne a včas.

2.2. Autor sa zaväzuje bezodkladne e-mailom informovať zodpovedného zamestnanca o prekážkach, ktoré im bránia dielo vytvoriť.

2.3. Objednávateľ je oprávnený prijať alebo odmietnuť dielo do 3 pracovných dní odo dňa jeho dodania v prípade porušenia záväzkov podľa 2.1. Lehota na prijatie alebo odmietnutie diela začína plynúť v deň nasledujúci po dodaní diela.

2.4. Pri vytváraní diela je autor viazaný pokynmi objednávateľa. Výsledkom recenzovania je rozhodnutie objednávateľa o prijatí diela.

Čl. 3

Doba, miesto a spôsob vykonania diela

3.1 Autor sa zaväzuje dokončiť a dodať objednávateľovi dielo v termíne do 30.11.2014

Čl. 4

Splnenie diela

4.1 Dielo sa považuje za splnené podpísaním schvaľovacieho protokolu.

4.2 Autor je povinný vyhotoviť dielo osobne. Ak má vyhotovené dielo nedostatky, objednávatel' je oprávnený odstúpiť od zmluvy. Ak sú nedostatky odstrániteľné, objednávatel' môže od zmluvy odstúpiť len vtedy, ak ich spoluautori neodstránia v primeranej lehote, ktorú mu objednávatel' poskytol.

4.3 Zmluvné strany môžu vypovedať zmluvu na základe neplnenia povinnosti zo strany objednávatel'a alebo spoluautorov, a to vo výpovednej lehote 30 dní, ktorá začína plynúť dňom nasledujúcim po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

4.4 Objednávatel' je oprávnený dielo nepriať a odstúpiť od tejto zmluvy:

- po márnom uplynutí termínu dodania diela,
- ak autor odmietne odstrániť opodstatnenú závalu diela,
- v prípade márneho uplynutia lehoty podľa bodu 4.2 tejto zmluvy,

4.5 V prípade odstúpenia od zmluvy autor nemá právo na zaplatenie dohodnutej odmeny.

Čl. 5

Ochrana osobných údajov

5.1 Autor výslovne podľa § 11 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov udeľuje objednávatel'ovi súhlas na spracúvanie jeho osobných údajov uvedených v tejto zmluve, ako i všetkých ďalších osobných údajov, ktoré mu autor poskytne počas trvania právneho vzťahu založeného touto zmluvou v jeho informačnom systéme.

5.2 Autor súhlasí s tým, že objednávatel' bude ich osobné údaje spracúvať pre účely výkonu práv a povinností podľa tejto zmluvy a pre ochranu práv a oprávnených záujmov objednávatel'a.

5.3 Súhlas autora udelený podľa tejto zmluvy je platný počas trvania právneho vzťahu založeného touto zmluvou a po skončení tohto právneho vzťahu po dobu, počas ktorej je objednávatel' povinný v evidencii viesť osobné údaje o spoluautoroch alebo po dobu, počas ktorej to je pre výkon práv alebo povinností objednávatel'a alebo pre ochranu jeho práv a oprávnených záujmov.

5.4 Autor sa zaväzuje bez zbytočného odkladu objednávatel'ovi oznámiť akúkoľvek zmenu osobných údajov, ktoré objednávatel'ovi poskytol a ktoré majú vplyv na plnenie tejto zmluvy.

Čl. 6

Odmena za vytvorenie diela a poskytnutie licencie

6.1 Zmluvné strany sa dohodli, že autor vytvorí a dodá dielo objednávatel'ovi, ktorý mu uhradí odmenu vo výške **800 EUR** (osemsto eur), ktorá zahŕňa všetky náklady.

6.2 Objednávatel' odvedie z odmeny (jej príslušnej časti) povinný odvod 2 % do príslušného umeleckého fondu podľa osobitného predpisu (zákon NR SR č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch); autorovi bude vyplatená suma znížená o tento odvod.

6.3 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi odmenu do 14 dní od prijatia diela bezhotovostným prevodom na účet autora uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

6.4 Autor sa s objednávatelom dohodol na bezodplatnom poskytnutí licencie (autor dostáva honorár za vytvorenie diela, poskytnutie licencie na použitie diela je bezplatné).

Časť II

Licenčná zmluva

Predmetom tejto zmluvy je bezodplatné poskytnutie licencie na používanie diela špecifikovaného v časti I článku 1 ods. 1 Zmluvy o vytvorení diela za účelom realizácie projektu.

Čl.1

Licenčné podmienky

1.1 Autor udeľuje objednávatelovi výhradnú licenciu na všetky spôsoby použitia diela bez územného a vecného obmedzenia po celú dobu ochrany autorských práv podľa § 18 ods.2 Autorského zákona.

1.2 Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelennej licencie, s čím autor vyjadruje svoj súhlas. Objednávateľ je ďalej oprávnený postúpiť licenciu zmluvou na tretie osoby, s čím autor vyjadruje svoj súhlas.

1.3 Autor udeľuje objednávatelovi výhradnú licenciu v zmysle § 43 ods.2 Autorského zákona /AZ/.

1.4 Spôsob použitia diela je dohodnutý podľa § 18 ods.2 písm. a/ až e/ Autorského zákona na neobmedzený čas a v neobmedzenom vecnom a územnom rozsahu, bez možnosti jej odvolania.

1.5 Autor sa dohodol na bezodplatnom poskytnutí licencie. Autor diela nemsie udeliť tretej osobe licenciu na spôsob použitia diela udelený výhradnou licenciou dohodnutou v tejto zmluve a je povinný sám sa zdržať použitia diela spôsobom, na ktorý udelil výhradnú licenciu. Zmluva uzatvorená v rozpore s týmto ustanovením je neplatná. Autor je oprávnený použiť dielo len pre potreby zverejnenia informácie o jeho autorstve, vždy však spôsobom nepoškodzujúcim práva a oprávnené záujmy objednávatel'a.

1.6 Autor udeľuje objednávatelovi licenciu na dobu neurčitú v súlade s trvaním majetkových práv autora podľa § 21 autorského zákona.

1.7 Do rozhodnutia o prijatí alebo neprijatí diela podľa čl. II Zmluvy je objednávatel' oprávnený použiť dielo len vyhotovením rozmnoženiny diela pre potreby recenzentov diela.

1.8 Autor touto zmluvou udeľuje objednávatel'ovi súhlas – výhradnú licenciu na vyhotovenie rozmnoženiny slovesného diela špecifikovaného v Časti I Čl. 1 a jeho verejné rozširovanie v zmysle §47 ods.2 Autorského zákona.

1.9. Objednávateľ je oprávnený sám určiť technické náležitosti vydania diela. Autorovi ostáva zachované právo autorskej korektúry v lehote poskytnutej objednávatel'om.

Časť III

Čl. 1

Osobitné, spoločné a záverečné ustanovenia Zmluvy o vytvorení diela a Licenčnej

zmluvy

1.1 Práva a povinnosti touto zmluvou zvlášť neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami autorského zákona, Občianskeho zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.

1.2 Zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba písomnými dodatkami po dohode obidvoch zmluvných strán.

1.3 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

1.4 Zmluvné strany si tieto zmluvy prečítali, s ich obsahom bez akýchkoľvek výhrad súhlasia, voči ich forme nemajú žiadne námietky, či výhrady pričom vyhlasujú, že ich uzatvorili dobrovoľne, vážne, slobodne za všetkým účastníkom zrozumiteľných a nie nevýhodných podmienok, na znak čoho ju vlastnoručne podpisujú.

1.5 Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, pričom spoluautori obdržia po jednom rovnopise a objednávatel' 3 rovnopisy.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

.....

spoluautor

.....

riaditeľ

Štátny pedagogický ústav
